



DEPARTMENT OF
HEALTH AND HUMAN SERVICES

Promoting and protecting health, well-being, self-sufficiency, and safety of all in Marin County.



3 de marzo de 2020

Estimados Administradores, Maestros, Personal y Padres:

Benita McLarin, FACHE
DIRECTOR

Matthew Willis, MD, MPH
PUBLIC HEALTH OFFICER

Lisa M. Santora, MD, MPH
DEPUTY PUBLIC HEALTH OFFICER

3240 Kerner Boulevard
San Rafael, CA 94901
415 473 4163 T
415 473 6002 F
415 473 3232 TTY
marinhhs.org/public-health

Esta carta es para proporcionar una actualización del nuevo Coronavirus, COVID-19. Dado los casos confirmados adquiridos en la comunidad en California y otros estados, queremos responder a las inquietudes planteadas por los padres y la comunidad escolar.

Hasta la fecha, no ha habido casos confirmados de COVID-19 en residentes de Marin, y aún no hay evidencia de propagación de la enfermedad en la comunidad de Marin. Continuamos monitoreando a los viajeros de China, respondiendo a las preocupaciones y trabajando en estrecha colaboración con nuestros asociados de atención médica para prepararnos para la posible propagación de enfermedades. La Salud Pública ha declarado una emergencia de salud local como una medida de preparación para garantizar que se cuenten con los recursos adecuados si esto ocurre. Sin embargo, en este momento, el riesgo de COVID-19 en los Estados Unidos y en California es principalmente para aquellos en contacto cercano con casos confirmados.

En primer lugar, falta aproximadamente un mes para las vacaciones de primavera, y las advertencias y restricciones de viajes internacionales cambian regularmente. Cualquier persona que planea viajar al extranjero debe consultar el [CDC website](#) para la orientación más reciente específica a cada país. Los estudiantes y otras personas que regresan de áreas con transmisión comunitaria generalizada de COVID-19 pueden tener limitaciones en las actividades, según las recomendaciones de los CDC en ese momento.

En segundo lugar, queremos abordar las inquietudes en torno a eventos y cierres escolares. Recomendamos que las escuelas sigan las pautas del [CDC's guidance](#) para comunidades que no tienen circulación activa del COVID-19. No hay una recomendación actual para cancelar reuniones escolares o excursiones. Las decisiones sobre el cierre de escuelas se manejarían caso por caso, y probablemente ocurrirían si un caso confirmado fuera un empleado o estudiante de la escuela.

En tercer lugar, estamos trabajando activamente con las escuelas para asesorar sobre las mejores prácticas sobre cómo preparar y mitigar la propagación de enfermedades. Estas estrategias incluyen:

- Revisión y actualización de planes de operación de emergencia.

- Promover el lavado de manos y la buena etiqueta respiratoria.
- Reforzar los mensajes de quedarse en casa cuando está enfermo.
- Monitoreo del absentismo
- Realizar una limpieza ambiental de rutina.
- Planificación de posibles cierres de escuelas.

En colaboración con la Oficina de Educación del Condado de Marin y Kaiser, ofreceremos una actualización sobre la respuesta a COVID-19 el lunes 9 de marzo de 2020, de 6 pm a 7:30 pm en 1111 Las Gallinas Ave en San Rafael. El evento será abierto al público y contará con servicios de traducción. El evento también estará en facebook en <https://tinyurl.com/tb2odfx>.

Entendemos que COVID-19 está causando incertidumbre y estrés. Todavía estamos aprendiendo sobre esta enfermedad. Si bien puede causar una enfermedad grave, estamos viendo que los síntomas también pueden ser leves. Los jóvenes parecen experimentar síntomas más leves que los grupos de mayor riesgo, que incluyen adultos mayores y aquellos con afecciones de salud crónicas. Para sobrellevar el estrés, se alienta a los estudiantes a acceder a los recursos de consejería escolar, y los padres y las familias pueden buscar apoyo a través de los Programas de Asistencia al Empleado y a través de su plan de salud.

Gracias por acompañarnos en una respuesta equilibrada y proactiva al COVID-19. Continuaremos ofreciendo actualizaciones a medida que la situación evolucione. Las preguntas o inquietudes sobre COVID-19 pueden dirigirse a nuestra Unidad de Control de Enfermedades Transmisibles al 415-473-4163.

Atentamente,

Matt

*Matthew Willis, MD MPH
Oficial de Salud Pública
Condado de Marin
3240 Kerner Blvd
San Rafael, CA 94901
415- 473- 4163*

Más información

[Centers for Disease Control and Prevention](#)
[California Department of Public Health](#)
[Marin Health and Human Services](#)

Hojas informativas del CDC

[Stop the Spread of Germs-COVID 19](#)

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/2019-ncov-factsheet.pdf>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/2019-ncov-factsheet-sp.pdf>